Организация Объединенных Наций S/PV.4115



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4115-е заседание
Вторник, 21 марта 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Чоудхури	(Бангладеш)
Члены:	Аргентина	г-н Каппальи
	Канада	г-н Лалани
	Китай	г-н Чэнь Сюй
	Франция	г-н Дутрио
	Ямайка	г-н Уорд
	Малайзия	г-н Мохаммад Камаль
	Мали	г-н Умар
	Намибия	г-жа Ашипала-Мусавьи
	Нидерланды	г-н Хамер
	Российская Федерация	г-н Грановский
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Минтон

Повестка дня

Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы

Промежуточный доклад Генерального секретаря о положении в Таджикистане (S/2000/214)

00-35259.R

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы

Промежуточный доклад Генерального секретаря о положении в Таджикистане (S/2000/214).

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Таджикистана, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Алимов (Таджикистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совет Безопасности согласен направить приглашение г-ну Хеди Аннаби, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Аннаби занять место за столом Совета.

Сейчас Совет приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен промежуточный доклад Генерального секретаря о положении в Таджикистане, документ S/2000/214.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Хеди Аннаби, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира. Предоставляю ему слово.

Г-н Аннаби (говорит по-английски): Доклад Генерального секретаря о положении в Таджикистане, который Вы, г-н Председатель, только что упомянули, содержит информацию о тех событиях, которые произошли в Таджикистане с ноября прошлого года.

Помимо президентских выборов, которые состоялись 6 ноября прошлого года, главным событием отчетного периода явилось проведение 27 февраля выборов в недавно созданное Собрание представителей, нижнюю палату парламента. По данным Центральной комиссии по выборам и проведению референдума, национальной комиссии по выборам, правящая Народно-демократическая партия получила большинство мест, на втором месте оказалась Коммунистическая партия. Исламская партия возрождения получила два места. 12 марта были проведены повторные выборы в 12 округах, в которых ни один из кандидатов не набрал большинства голосов. По сообщениям Центральной комиссии по выборам, правящая Народно-демократическая партия победила в семи избирательных округах, а независимые кандидаты победили в трех округах. Результаты голосования в двух остальных округах, каждый из которых расположен в Горном Бадахшане на юго-востоке страны, пока не объявлены. 16 марта Центральная комиссия по выборам учредила специальную комиссию для рассмотрения результатов второго тура выборов в этих двух округах.

Как указывается в докладе Генерального секретаря, Организация Объединенных Наций и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) совместно наблюдали за выборами. Совместная миссия по наблюдению за выборами (СМНВ) отметила важное значение участия бывших враждующих и других сторон в процессе выборов, а также тот факт, что впервые проводящиеся в Таджикистане многопартийные выборы проходили в обстановке, свободной от насилия.

Однако Совместная миссия по наблюдению за выборами также отметила, что закон о выборах не обеспечивал независимости Комиссии по проведению выборов и что транспарентность данного процесса не отвечала минимальным стандартам. Наблюдатели также сообщали о широко распространенном голосовании по доверенности и голосовании без предъявления документов, удостоверяющих личность.

Несмотря на эти недостатки, парламентские выборы являются заключительным актом переходного периода, предусмотренного в Общем соглашении об установлении мира в Таджикистане, которое было подписано президентом Рахмоновым и лидером Объединенной таджикской оппозиции г-ном Нури, в июне 1997 года под эгидой Организации Объединенных Наций. После многих лет военных действий этот переходный период был связан с большими трудностями и неоднократно подвергался угрозе серьезных кризисов. Тем не менее таджикским сторонам удалось преодолеть эти препятствия и направить страну по пути национального примирения и мира.

Как говорит в своем докладе Генеральный секретарь, успешное завершение этого переходного периода знаменует примечательное достижение, в обеспечении которого Организация Объединенных Наций и МНООНТ сыграли важную роль. В то же время надо признать, что многое еще предстоит сделать, чтобы закрепить процесс национального примирения в Таджикистане. Президент Рахмонов в дискуссиях со Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Петровым подтвердил необходимость учреждения отделения по вопросам постконфликтного миростроительства после вывода МНООНТ по истечении ее мандата 15 мая. Президент Рахмонов подчеркнул, что проекты создания рабочих мест Организации Объединенных Наций являются примером того, как международное сообщество может внести вклад в консолидацию мира, как это было сделано в Каратегинской долине, на основе изменения позиций и менталитета от конфронтации к примирению. Президент Рахмонов также подчеркнул необходимость сокращения численности вооруженных сил с помощью программ демобилизации, которые могли быть поддержаны международным сообществом на основе предложенного присутствия после вывода МНООНТ.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за представленный Совету Безопасности промежуточный доклад о положении в Таджикистане (S/2000/214), содержащий важные оценки развития событий в этой стране. Мы выражаем также признательность помощнику Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну Хеди Аннаби за сделанный им исчерпывающий брифинг, за представление доклада и за полезные комментарии по обсуждаемому в Совете вопросу.

Российская Федерация разделяет точку зрения, в соответствии с которой состоявшиеся 27 февраля 2000 года в Таджикистане выборы в нижнюю палату нового парламента страны стали знаменательным во многих отношениях событием, а общая оценка избирательной кампании - положительная.

Сейчас много говорят о том, что в период подготовки и проведения выборов имел место ряд нарушений и недостатков. Следует ли закрыть на это глаза? Разумеется, нет. Мы надеемся, что рекомендации международных наблюдателей будут приняты в Таджикистане к сведению и учтены уже при проведении намеченных на ближайшие дни выборов в верхнюю палату парламента Республики.

Вместе с тем вряд ли, на наш взгляд, оправданно подходить к только что вышедшему из затяжного внутреннего конфликта Таджикистану с самыми высокими мерками "международных демократических стандартов". Определенные "шероховатости" вполне естественны для свободных многопартийных выборов, проводившихся впервые в истории страны, которая находится на этапе перехода от состояния гражданской войны к национальному согласию. Нельзя, как гласит известная поговорка, "за деревьями не видеть леса".

Недостатки в проведении выборов не должны заслонять главного - их политического значения как важной вехи, знаменующей приближающееся завершение выполнения подписанного 27 июня 1997 года в Москве Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане.

Примечателен сам факт проведения этих выборов. То, что они состоялись и в них приняли

участие политические партии некогда противоборствовавших в межтаджикском конфликте сторон, является само по себе уникальным достижением. В этом заслуга не только самих бывших участников вооруженного противостояния, но и всего международного сообщества, которое под эгидой Организации Объединенных Наций оказывает энергичное содействие продвижению мирного процесса в Таджикистане.

Несомненно также и то, что выборы явились заметным шагом в демократическом развитии Таджикистана и формировании в этой стране гражданского общества. Выборы прошли в целом в свободной атмосфере, без каких-либо актов насилия. Мы отмечаем плюралистический характер этих выборов, выразившийся в участии в них шести политических партий и ряда независимых кандидатов. В результате выборов будет сформирован постоянно действующий, двухпалатный профессиональный парламент. Произошла практически полная смена депутатского корпуса, возросла доля в нем гражданских политиков, значительно возросло число депутатов-женщин. Иными словами, налицо целенаправленное движение Таджикистана в направлении формирования многопартийной политической системы, а избранные демократическим путем парламентарии будут способствовать поступательности этого движения.

Мы считаем, что у Таджикистана есть все шансы стать одним из позитивных примеров деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и урегулированию конфликтов. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций должна продолжить свое содействие укреплению мира в этой стране. В частности, заслуживает, на наш взгляд, поддержки идея создания в Таджикистане после завершения деятельности там Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций офиса Организации Объединенных Наций по содействию постконфликтному миростроительству, главной задачей которого стала бы координация международных усилий по восстановлению и развитию экономики и социальной сферы Таджикистана.

Г-н Минтон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация также приветствует недавние парламентские выборы, которые прошли в Таджикистане в обстановке, свободной от насилия. Мы считаем, что это значительный шаг вперед к достижению демократии в этой стране. Эти выборы, безусловно, были первыми многопартийными выборами в стране, и мы признаем, что как таковые они представляют веху в осуществлении Московских соглашений 1997 года, которые положили конец гражданской войне в Таджикистане. Однако, как отметил г-н Аннаби, в осуществлении этого процесса были некоторые значительные недостатки.

Совместная миссия по наблюдению за выборами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Объединенных Наций сообщила об этих проблемах во время выборов и, мне кажется, что все наблюдатели знают о них. Тем не менее мы полагаем, что при серьезной работе правительства эти нарушения, бесспорно, могут быть преодолены в ходе будущих выборов по мере развития этого процесса.

Поэтому мы хотели бы призвать правительство Таджикистана исправить эти недостатки во время выборов в верхнюю палату, которые будут проходить 23 марта. В то же время мы считаем, что проведение процесса выборов, как я отмечал, имеет существенное значение и благодаря этому процессу закладывается прочная основа. Мы считаем, что достигнутые к настоящему времени результаты должны позволить Таджикистану продвинуться в будущем к более полной реализации демократических принципов, в отношении которых правительство приняло обязательство перед своей страной. Надеемся, что по мере продвижения этого процесса правительство, в частности, обеспечит условия для того, чтобы все политические группы в стране ощутили возможность участия и своей роли в политической жизни страны.

Учитывая тот факт, что определенный мирными соглашениями переходный период заканчивается после проведения парламентских выборов, мы согласны с оценкой Генерального секретаря относительно того, что приближается к завершению процесс, поддержку которому была призвана оказывать Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ). Поэтому моя делегация считает, что МНООНТ должна быть свернута по истечении ее мандата 15 мая.

Тем не менее мы также с нетерпением ожидаем доклад Генерального секретаря о последующих мерах, которые позволят Таджикистану приступить к постконфликтному миростроительству. Мы заявляем о нашей полной готовности содействовать осуществлению этих мер.

Я уже отмечал, что, как и во время рассмотрения предыдущих промежуточных докладов по вопросу осуществления мандата МНООНТ, моя делегация может поддержать заявление Председателя на основе предложения, с которым выступила делегация Российской Федерации.

Г-жа Ашипала-Мусавьи (Намибия) (говорит по-английски): Мы также хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад о положении в Таджикистане. Мы также благодарим г-на Аннаби за его вступительные замечания.

Таджикистан провел свои первые в истории многопартийные выборы. Мы считаем, что само по себе это крайне важное и значительное достижение. Мы самым серьезным образом относимся к пункту 10 доклада Генерального секретаря. Тем не менее, по мнению моей делегации, недостатки в законе о выборах можно устранить и усовершенствовать сам закон лишь по прошествии определенного времени, и мы надеемся, что правительство Таджикистана будет продвигаться в этом направлении.

Демократизация - это процесс; она не пускает корни в результате первых или вторых выборов. Она также зависит и от многих других аспектов. Вместе с тем мы вдохновлены тем, что, несмотря на препятствия, таджикские стороны пошли по пути примирения и демократии. Мы считаем, что наиболее важным и существенным аспектом в этот период является поддержка всеми нами этой слабой демократии путем предоставления помощи правительству Таджикистана.

В этом контексте и в связи с возможной ролью, которую предстоит сыграть Организации Объединенных Наций в период постконфликтного миростроительства и консолидации, моя делегация с удовлетворением отмечает продолжающиеся консультации с правительством Таджикистана. В этой связи мы с нетерпением ожидаем новой информации от Генерального секретаря.

Кроме того, мы согласны с Генеральным секретарем в том, что приближающееся завершение переходного периода, предусмотренного в Общем соглашении, является значительным достижением. Мы разделяем его мнение и достойную оценку роли, которую Организация Объединенных Наций сыграла в процессе третьей совместной миссии. Мы выражаем особую благодарность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) за ее существенный вклад в обеспечение условий для осуществления положений Соглашения.

И наконец, моя делегация хотела бы заявить о том, что она согласна с положениями заявления, предложенного делегацией Российской Федерации.

Г-н Дутрио (Франция) (говорит по-французски): Я хотел бы присоединиться к делегациям, которые уже выступили с выражением благодарности г-ну Аннаби за проведенный им брифинг, а также Секретариату за доклад о положении в Таджикистане.

Стабильность в Таджикистане имеет важное значение не только для таджикского народа, но и для народов всего региона. Мы отмечаем, что Организация Объединенных Наций при содействии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) смогла в исключительно сложных и зачастую опасных условиях направить Таджикистан по пути согласия и демократии.

Разумеется, нельзя утверждать, что все происходило безупречно. Это далеко не так, и многое еще предстоит сделать. Как отмечал г-н Аннаби, выборы в законодательные органы были отмечены рядом инцидентов, а реинтеграция бывших бойцов оппозиции по-прежнему требует много времени и больших усилий. Однако мы должны отдать должное достигнутому прогрессу. В Таджикистане состоялись первые многопартийные выборы, и преобладающее большинство избранных депутатов являются новыми лицами, не связанными ни с военными, ни с профессиональными, ни с политическими кругами. Доля женщин возросла в новом парламенте с 2,5 до 15 процентов. Одним словом, этот новый парламент может стать движущей силой демократического процесса.

Несмотря на то, что эти выборы стали важным шагом к осуществлению соглашений об

установлении мира, протокол в военной области выполнен не был, в частности, его положения о разоружении, демобилизации и реинтеграции бывших бойцов оппозиции. Поэтому нам необходимо и далее настаивать на осуществлении принимаемых мер, адаптируя их к новым возникающим в Таджикистане условиям. Вот почему Франция поддерживает предложение Генерального секретаря о создании небольшого отделения Организации Объединенных Наций, аналогичного тем, которые созданы Организацией Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Гвинее-Бисау.

В этой связи мы приветствовали бы представление Секретариатом в подходящее время информации о характере переговоров с правительством Таджикистана относительно создания такого отделения, процедур его создания, предоставления ему конкретного мандата и, в частности, вопроса о координации деятельности между отделениями Организации Объединенных Наций и ОБСЕ в Таджикистане.

И наконец, моя страна полностью поддерживает заявление, которое делегация Российской Федерации предлагает зачитать Вам, г-н Председатель, по завершении этого заседания.

Хотел бы лишь добавить, что передача полномочий в отношении присутствия Организации Объединенных Наций в Таджикистане из Департамента операций по поддержанию мира в Департамент по политическим вопросам будет еще одним примером плавного перехода, аналогичного тому, который совсем недавно был осуществлен в Центральноафриканской Республике и Гаити.

Г-н Чэнь Сюй (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, а помощника Генерального секретаря Аннаби за его дополнительный брифинг.

Мирный процесс в Таджикистане увенчался достижением существенного прогресса. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) является еще одной историей с благополучным исходом. Это свидетельствует о политической воле заинтересованных сторон и о решительной поддержке международного сообщества, которые являются исключительно важными предпосылками достижения любого успеха в осуществлении операций по поддержанию мира.

Как указывает в своем докладе Генеральный секретарь, мирный процесс в Таджикистане не был безупречным. В ходе этого процесса возникали кризисные ситуации. Тем не менее правительство и политические партии Таджикистана продемонстрировали свою приверженность цели достижения мирного соглашения, урегулировали свои разногласия на основе диалога, преодолели многие препятствия и в конечном итоге пошли по пути национального примирения и демократии. Это особенно важный момент для народа Таджикистана, который в течение многих лет страдал от войны.

Делегация Китая высоко оценивает огромную работу, которая была проделана международным сообществом в целом и Организацией Объединенных Наций, Контактной группой государств-гарантов и международными организациями и Россией в частности. Поскольку в ближайшее время истекает срок мандата МНООНТ, мы поддерживаем деятельность Генерального секретаря по продолжению консультаций с правительством Таджикистана в целях изучения вопроса о том, какую роль может сыграть Организация Объединенных Наций в период постконфликтного миростроительства и консолидации.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что делегация Китая поддерживает проект заявления Председателя, предложенный Российской Федерацией.

Г-н Каппальи (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины с удовлетворением отмечает тот факт, что вопрос о положении в Таджикистане рассматривается в формате брифинга, открытого для всех заинтересованных делегаций. Мы также хотим выразить нашу благодарность Секретариату за обновленную информацию, которую представил заместитель Генерального секретаря Хеди Аннаби, и Генеральному секретарю за промежуточный доклад, содержащийся в документе S/2000/214.

Позвольте нам выразить особую признательность Миссии наблюдателей Организации

Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) за ту важную работу, которую она проделала с момента ее учреждения в 1994 году. Следует отметить, что после многих лет войны переходный период, предусмотренный в Общем соглашении, приближается к завершению и что роль, которую сыграла Организация Объединенных Наций посредством МНООНТ, имела очень важное значение для осуществления этого процесса.

Международное сообщество только что стало свидетелем проведения первых в истории Таджикистана многопартийных выборов. Можно утверждать, что эти выборы носили далеко не идеальный характер с точки зрения транспарентности и законности. Однако, если рассматривать эти выборы в контексте всей истории Таджикистана, которая отмечена борьбой и серьезными кризисами, запретом оппозиционных партий и отсутствием минимальных политических гарантий, то нынешние парламентские выборы можно охарактеризовать исключительно как позитивный сдвиг на пути этой страны к демократии.

Аргентина считает, что основополагающая цель направления Таджикистана по пути национального примирения и демократизации в основном достигнута, хотя мы также согласны с выводом Генерального секретаря, который содержится в пункте 17 его промежуточного доклада, что многое еще предстоит сделать. Поэтому мы разделяем его обеспокоенность в отношении того, что слишком много людей все еще находятся под ружьем, и надеемся, что международное сообщество окажет необходимую финансовую помощь в реализации проектов по созданию рабочих мест для бывших комбатантов.

Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о замене МНООНТ по истечении ее мандата 15 мая небольшим отделением, которое будет заниматься вопросами постконфликтного миростроительства. Мы полагаем, что таким образом будет обеспечено присутствие Организации Объединенных Наций в Таджикистане на этом новом этапе укрепления демократии.

В заключение я хотел бы сказать о том, что мы также поддерживаем предложенный Россией проект заявления Председателя, который был распространен среди членов Совета.

Г-н Харрисон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, а также г-на Аннаби за его очень конкретный брифинг в начале сегодняшнего заседания.

Мы с радостью отмечаем, что переходный период в Таджикистане подходит к концу. На данном этапе наша основная задача состоит в укреплении мира и в том, чтобы в будущем избегать любых сбоев в работе тех механизмов, которые начали успешно функционировать. Мы также с удовлетворением отмечаем, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) обеспечила крайне важную поддержку мирному процессу, и мы с удовлетворением отмечаем успешное проведение выборов, как свидетельствует Совместная миссия по наблюдению за выборами (СМНВ). Это были первые многопартийные выборы, которые проходили в обстановке, свободной от насилия, и это, несомненно, важное событие в истории Таджикистана. Тем не менее мы обеспокоены тем, что выборы не отвечали минимальным демократическим требованиям, предъявляемым к равноправным, свободным, транспарентным и поддающимся проверке выборам, и мы настоятельно призываем правительство, парламент и все политические силы в Таджикистане приложить все усилия для проведения в будущем подлинно справедливых и свободных выборов в этой стране.

Мы также с интересом ожидаем результатов консультаций Генерального секретаря с правительством Таджикистана о последующем политическом присутствии. Мы не хотели бы предвосхищать результаты этих обсуждений, но мы поддерживаем вывод Генерального секретаря о том, что международному сообществу необходимо продолжать свои усилия и оказывать дальнейшую помощь Таджикистану.

Г-н Уорд (Ямайка) (говорит по-английски): Мы хотим поблагодарить Генерального секретаря за представленный промежуточный доклад и г-на Аннаби - за его брифинг.

Моя делегация приветствует недавнее проведение парламентских выборов в Таджикистане, поскольку они играют важную роль в процессе демократизации. Урегулирование конфликта и

установление мира в Таджикистане являются важными шагами по пути обеспечения стабильности в Центральной Азии. Участие различных партий в избирательном процессе свидетельствует о решимости народа и правительства Таджикистана добиваться обеспечения в стране многопартийной демократии.

Мы отмечаем, что на пути избирательного процесса были препятствия. В докладе Генерального секретаря указывается на ряд недостатков в законе о выборах и избирательном процессе, и мы надеемся, что будут приняты меры для исправления этих несоответствий. Мы признаем необходимость сделать скидку на переходный период, который проходит в Таджикистане. Необходимо в неотложном порядке принять меры, направленные на совершенствование избирательного процесса. Важно, чтобы избирательный процесс носил легитимный и целостный характер в целях обеспечения мира и безопасности для народа Таджикистана. Существующие политические институты должны быть укреплены, с тем чтобы они могли выполнять важную задачу осуществления управления в стране при поддержке таджикского народа.

Мы отдаем должное Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) за тот успех, который был достигнут в выполнении мандата Миссии в соответствии с положениями Общего соглашения 1997 года об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Моя делегация хотела бы также отметить вклад МНООНТ и Совместной миссии по наблюдению за выборами Организации Объединенных Наций/Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в проведении нынешних выборов и надеемся, что их рекомендации могут быть учтены в нашей работе по приданию избирательному процессу более транспарентного характера. Моя делегация с нетерпением ожидает выборов в верхнюю палату, которые намечены на четверг, 23 марта.

Нам необходимо действовать быстро в целях закрепления успехов, достигнутых в осуществлении мирного процесса и упрочения демократии в регионе. Генеральный секретарь сообщил нам о своем намерении свернуть МНООНТ по истечении ее мандата 15 мая. Поэтому в свете позитивных событий, происходящих в Таджикистане, мы должны сейчас обратить свое внимание на возможную роль Организации Объединенных Наций в будущем. Мы согласны с тем, что многое еще предстоит сделать.

Изменение роли Организации Объединенных Наций - процесс неизбежный, поскольку мы стремимся перейти к этапу миростроительства. Мы поддерживаем намерение Генерального секретаря провести консультации с правительством Таджикистана по этим вопросам. После вывода МНООНТ миссия Организации Объединенных Наций по миростроительству будет иметь важное значение для предотвращения возрождения тех факторов, которые порождают конфликт, и содействия национальному примирению и созданию устойчивой системы управления.

Мы надеемся на сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами в реализации повестки дня по достижению мира в Таджикистане, которая включала бы в себя все факторы, о которых мы говорили, поскольку мы опираемся на работу, проделанную в целях установления прочного мира и безопасности для народа Таджикистана.

Наконец, мы поддерживаем элементы, содержащиеся в заявлении Председателя, предложенном Российской Федерацией.

Г-н Мохаммад Камаль (Малайзия) (говорит по-английски): Как и выступившие до меня ораторы, я также хотел бы поблагодарить помощника Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за его брифинг и выразить признательность от имени моей делегации Генеральному секретарю за его промежуточный доклад, представленный на наше рассмотрение.

Мы действительно удовлетворены значительным прогрессом, достигнутым в мирном процессе в Таджикистане. Короче говоря, мирный процесс в Таджикистане все шире признается как один из успешных процессов, осуществляемых с участием нашей Организации. Организация Объединенных Наций играет одну из ведущих ролей в этом процессе посредством развертывания Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) и активного участия Генерального секретаря и его специального представителя. Конструктивная роль Контактной группы государств-гарантов и других

международных организаций, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, также способствовала достижению этого успеха. Мы воздаем им должное за их усилия. Однако самое важное здесь - и в этой связи мы должны поздравить все стороны в Таджикистане: правительство, другие политические силы и сам народ - это их самоотверженность и решимость в усилиях по установлению мира и содействию национальному примирению после разрушительной гражданской войны в этой стране.

Проведение первых многопартийных парламентских выборов в прошлом месяце в обстановке, свободной от насилия, явилось еще одним важным шагом по пути к установлению прочного мира и стабильности в Таджикистане. Эти выборы, несмотря на отмеченные недостатки, имели огромное значение, знаменуя собой начало процесса демократического развития в этой стране. Они будут также иметь не менее огромное значение для усилий, направленных на то, чтобы урегулировать аналогичные разногласия и избежать их в будущем.

Мы согласны с содержащимся в докладе Генерального секретаря замечанием о том, что там по-прежнему слишком много вооруженных людей, и мы полностью поддерживаем усилия, направленные на то, чтобы побудить их вернуться к гражданской жизни.

Мы настоятельно призываем правительство и все политические силы в Таджикистане укреплять и упрочивать достигнутый на сегодня прогресс и продолжать эти усилия за рамками переходного периода, предусмотренного Общим соглашением, с тем чтобы мирный процесс стал необратимым.

В то же время мы также считаем, что международное сообщество и в первую очередь Организация Объединенных Наций должны и впредь заниматься судьбой Таджикистана, прежде всего путем оказания всеобъемлющей помощи в проведении социальных, экономических и демократических реформ. В этой связи мы надеемся на то, что нам будут представлены в деталях предложения Генерального секретаря о возможной роли Организации после свертывания нынешней миротворческой миссии Организации Объединенных Наций - МНООНТ - в мае этого года.

В заключение мы хотели бы также заявить о нашей поддержке проекта заявления Председателя о положении в Таджикистане, представленного на наше рассмотрение. В этой связи мы хотели бы поблагодарить делегацию России за ее инициативу.

Г-н бен Мустафа (Тунис) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Хеди Аннаби за его представление доклада Генерального секретаря. Мы благодарим его за представленную нам информацию и за его присутствие здесь, в Совете.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и приветствовать нашего нового коллегу посла Жан-Давида Левитта, видного дипломата и нашего друга, с которым я имел честь работать в Тунисе и в Париже, где я смог оценить его выдающиеся человеческие и профессиональные качества. Я хотел бы также заверить его в нашей полной готовности к продолжению сотрудничества с ним и его делегацией, как это имело место при его предшественнике после Дежамме.

Тунис отметил факт проведения первых плюралистических и демократических выборов в Таджикистане. Мы приветствуем ту роль, которую сыграла Совместная миссия Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по наблюдению за выборами. Как подчеркнул Генеральный секретарь в своем докладе и как показали недавно состоявшиеся выборы, переход к стабильному демократическому режиму только начался. В этой связи важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать необходимую помощь, с тем чтобы гарантировать дальнейшее развитие демократического процесса в этой стране. Определенное присутствие Организации Объединенных Наций позволит сохранить достигнутое и упрочить процесс национального примирения в Таджикистане. Несмотря на трудности и напряженность, характерные для всего переходного периода, Организация Объединенных Наций, Контактная группа и другие действующие структуры постоянно содействовали и помогали сторонам в Таджикистане преодолевать препятствия, для того чтобы обеспечить их стране возможности встать на путь примирения и демократии.

Тунис хотел бы выразить удовлетворение в связи с той ролью, которую сыграла Миссия

наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), и в связи с доброй волей, выраженной всеми сторонами - ближними и дальними, - благодаря участию которых Миссия добилась успеха. Моя страна согласна с решением Генерального секретаря о свертывании Миссии Организации Объединенных Наций в Таджикистане. Таджикистан должен выполнять свои обязательства с помощью международного сообщества, и международное сообщество должно пристально следить за развитием ситуации на местах, с тем чтобы гарантировать установление прочной стабильности и демократии.

Роль Организации Объединенных Наций в период после свертывания МНООНТ будет по-прежнему иметь огромное значение, особенно в то время, когда Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать помощь Таджикистану во всех аспектах строительства мира, прежде всего в процессе реинтеграции бывших комбатантов в гражданскую жизнь и создания возможностей для деятельности, приносящей доход, которая обеспечит экономические и социальные выгоды. Мы призываем власти Таджикистана продолжать консультации с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы определить роль, которую могла бы играть Организация на последующих этапах укрепления мира в Таджикистане.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски): Поскольку я не участвовал в дискуссии на утреннем заседании, я хотел бы также присоединиться к моим коллегам, с тем чтобы от души приветствовать посла Франции Левитта. Мы желаем ему всяческих успехов во всех его начинаниях в Организации Объединенных Наций в предстоящие годы.

Я хотел бы поблагодарить г-на Аннаби за брифинг, посвященный последним событиям в Таджикистане, и выразить признательность Генеральному секретарю за его промежуточный доклад. Мы с удовлетворением отмечаем также участие в нашем заседании посла Таджикистана Алимова.

Недавно состоявшиеся парламентские выборы в Таджикистане стали важнейшим событием в жизни этой страны и поэтому заслуживают серьезного внимания Совета Безопасности. Эти выборы знаменуют собой последний крупный шаг в рамках переходного периода, определенного в Общем соглашении об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, подписанном в июне 1997 года правительством Таджикистана и Объединенной таджикской оппозицией (ОТО). Эти выборы подвели черту под одним из самых сложных конфликтов на территориях новых независимых государств, которые вновь появились на политической карте мира. После долгих лет боевых действий таджикским сторонам удалось прийти к мирному решению и возможному примирению.

Достижение национального согласия мирными средствами стало возможным благодаря политической воле и неустанным и настойчивым усилиям самих таджикских сторон, президента Таджикистана, дружественных соседних стран и всего международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Парламентские выборы - первые многопартийные выборы в истории этой страны - были проведены на основе нового закона, принятого вслед за проведенным в сентябре 1999 года национальным референдумом.

Как отмечается в опубликованном ОБСЕ и Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) совместном заявлении относительно парламентских выборов в Таджикистане, наиболее значительным достижением этого миротворческого мероприятия было включение в избирательный процесс ранее враждовавших и других сторон. Следует отметить, что вооруженная оппозиция, полагавшаяся на свою военную мощь, впервые предпочла сложить оружие и политическими средствами добиваться своего места в гражданском обществе и в структурах власти.

Это примечательное решение, с нашей точки зрения, свидетельствует о том, что таджикское общество встало на путь демократии, и поэтому его следует считать прочной основой для дальнейшего развития этого общества. Не будет преувеличением сказать, что событие это весьма значительное, которое позитивно скажется на атмосфере безопасности всего центральноазиатского региона.

Следует отметить, что международное сообщество проявило к этому событию

существенный интерес. Совместная миссия Организации Объединенных Наций и ОБСЕ по наблюдению за выборами (СМНВ) в Таджикистане предоставила более 80 наблюдателей, посетивших более 300 избирательных участков на всей территории Таджикистана. Нам хорошо известна критическая оценка некоторых недостатков, отмеченных международными наблюдателями в ходе выборов. Однако следует помнить о том, что они имели место в стране, пережившей многолетний вооруженный конфликт и в настоящее время делающей свои первые шаги по пути к демократии. У нас нет никаких сомнений по поводу того, что руководство Республики Таджикистан серьезно отнесется к выявленным недостаткам.

Как совершенно справедливо отмечает в пункте 17 своего доклада (A/2000/214) Генеральный секретарь, "продвижение к стабильной демократии еще только началось". Международному сообществу чрезвычайно важно и впредь поддерживать Таджикистан. Украина, как страна, придерживающаяся давних традиций дружбы с Таджикистаном, будет принимать в этом процессе активное участие.

Совершенно необходимым мы считаем также учреждение в Таджикистане отделения Организации Объединенных Наций по делам постконфликтного миростроительства. Мы хотели бы воздать должное сотрудникам Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) за их самоотверженную работу на протяжении текущего года, иногда в чрезвычайно трудных условиях, которая обеспечила успешное выполнение возложенной на них международным сообществом задачи. Мы гордимся тем, что конкретный вклад в работу Миссии внесли и граждане Украины.

В заключение мы поддерживаем предложенный делегацией Российской Федерации и согласованный сегодня проект заявления Председателя.

Г-н Хамер (Нидерланды) (говорит по-английски): Я тоже благодарю помощника Генерального секретаря Аннаби за его представление доклада Генерального секретаря и за предоставленную им дополнительную информацию.

Хотя общий прогресс в этом мирном процессе и воодушевляет, моя делегация согласна с тем выводом Генерального секретаря, что продвижение к стабильной демократии еще только началось. Несмотря на то, что проведение президентских и парламентских выборов стало важным шагом в развитии демократических институтов, сами эти выборы были омрачены серьезными недостатками.

Проведение состоявшихся в ноябре прошлого года президентских выборов не контролировалось Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в силу того, что они не соответствовали установленным этой Организацией нормам. Состоявшиеся 27 февраля парламентские выборы стали первыми в стране многопартийными выборами, однако серьезные недостатки в их проведении вынудили Совместную миссию по наблюдению за выборами выразить серьезные сомнения относительно истинности результатов этих выборов.

Несмотря на эти неоспоримые недостатки, сложившаяся в последние несколько месяцев общая тенденция остается вдохновляющей. Как раз в силу того, что на пути дальнейшей демократизации сделать предстоит еще многое, международное сообщество должно оставаться вовлеченным в этот процесс. Именно поэтому Нидерланды всецело одобряют предложение Генерального секретаря относительно дальнейшей роли Организации Объединенных Наций в Таджикистане после вывода Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ).

В заключение мы призываем таджикские власти обеспечить свободу, беспристрастность и транспарентность предстоящих выборов в Национальное собрание.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Бангладеш.

Моя делегация хотела бы поблагодарить помощника Генерального секретаря Хеди Аннаби за его брифинг и представление промежуточного доклада Генерального секретаря.

Проведение 27 февраля парламентских выборов стало для Таджикистана значительным шагом вперед, хотя в этом процессе и были замечены некоторые аспекты, в которых он не полностью удовлетворил ожидания международного

сообщества. При рассмотрении их результатов следует учитывать целый ряд соображений.

Во-первых, это были первые в Таджикистане многопартийные, плюралистические выборы, участие в которых приняли в прошлом враждовавшие стороны. Во-вторых, весьма высокой была явка на избирательные пункты - 93 процента избирателей. И, в-третьих, успехом самим по себе стало то, что выборы прошли в отсутствие каких бы то ни было препятствующих процессу инцидентов насилия.

Недостатки в избирательном процессе не были абсолютной неожиданностью. Совместная миссия Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по наблюдению за выборами была развернута несмотря на недостатки закона о выборах. Она присутствовала там не только для наблюдения за процессом, но и для конструктивного, в случае необходимости, вмешательства. Страна только что выбралась из затянувшейся и сложной конфликтной ситуации, и мы считаем эти выборы одним из связующих звеньев в мирном процессе и развитии демократии в стране.

Проведение выборов, даже безукоризненных, само по себе не может гарантировать укрепление демократии. Эти выборы стали лишь началом долгого пути в поисках национального примирения и в создании демократических институтов. Этот процесс, если он не будет должным образом поддерживаться, может быть подорван. Правительству Таджикистана и международному сообществу следует сосредоточить свои внимание и усилия на продвижении этого процесса вперед.

В отношении реинтеграции бойцов оппозиции позвольте мне сказать, что для упрочения мирного процесса делу реинтеграции бывших комбатантов в общество должно быть уделено приоритетное внимание. К нему нельзя относиться как к событию, неизбежно вытекающему из их разоружения. Эти два процесса взаимосвязаны. Позитивные результаты, достигаемые в деле реинтеграции бывших бойцов в общество, мобилизуют на это дело и тех, кто все еще держится за свое оружие, и побудят их сдать это оружие.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что под ружьем в Таджикистане находятся еще слишком много людей. Им следует предоставить значимые и продуктивные экономические возможности. В противном случае бывшие комбатанты со своим незаконным оружием будут создавать угрозу миру и безопасности общества.

Следует разворачивать дальнейшие нацеленные на создание рабочих мест проекты, и на них необходимо выделять соответствующие средства. Реализация даже единственного такого проекта - в Каратегинской долине - была прервана началом зимы. Ему необходимо уделить больше внимания и в ближайшее же время его возобновить.

Наконец, на предстоящем пути международное сообщество несет ответственность за обеспечение того, чтобы достигнутое в Таджикистане не было утрачено и чтобы по прошествии острого этапа конфликта интерес к этой стране не был утрачен. Международному сообществу следует протянуть этой нарождающейся демократии руку помощи и оказать ей содействие в становлении и создании для ее народа возможностей увидеть в своем будущем надежду.

Из доклада Генерального секретаря мы принимаем к сведению тот факт, что он будет вести с таджикским правительством консультации относительно возможной роли Организации Объединенных Наций в постконфликтном миростроительстве и проинформирует Совет о результатах этих консультаций. Представляется целесообразным, чтобы Совет рассмотрел некоторые жизнеспособные и убедительные варианты будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Таджикистане.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Слова попросил представитель Таджикистана, и я ему его предоставляю.

Г-н Алимов (Таджикистан): Прежде всего позвольте мне воспользоваться случаем для того, чтобы поздравить Вас с исполнением очень ответственных обязанностей Председателя Совета Безопасности в марте и искренне пожелать Вам всяческих успехов в этой непростой и очень ответственной миссии.

Разрешите также выразить признательность за ценные предложения и замечания, высказанные в ходе состоявшегося обмена мнениями по докладу, представленному Генеральным секретарем в соответствии с пунктом повестки дня о положении в Таджикистане. Каждое из замечаний и предложений, высказанных здесь, представляет для нас большую ценность, и, безусловно, правительство моей страны внимательно изучит их.

Время, прошедшее после представления в ноябре прошлого года Генеральным секретарем предыдущего доклада по Таджикистану, было отмечено крупными политическими событиями в жизни таджикского общества. Были сделаны решающие шаги на пути закрепления всего того, что было достигнуто в ходе почти трехлетнего мирного процесса в моей стране.

Впервые в истории нового, независимого Таджикистана были проведены плюралистические, многопартийные выборы.

Для нас это была не очередная рутинная выборная кампания. Состоявшиеся выборы стали серьезнейшим экзаменом на прочность проходящего под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса и выведения его на стадию завершения в рамках общего соглашения, которое было подписано в Москве в июне 1997 года.

Это был очень серьезный, качественно новый шаг на пути к дальнейшей демократизации нашего общества. Можно со всей уверенностью сказать, что этот прорыв к демократии был поистине выстрадан народом Таджикистана. Впервые в истории страны в формировании представительных органов на выборной основе приняли участие шесть политических партий, а за каждый мандат в избирательных округах боролись в среднем пять кандидатов, в отдельных же округах их число доходило до десяти. И все это в условиях после недавно имевшего место в Таджикистане гражданского конфликта.

Подготовка к выборам и их проведение в свободной, демократической атмосфере явились победой не только нарождающейся таджикской демократии в целом. Ее смело можно и, на наш взгляд, нужно отнести к каждому отдельному участнику этого процесса от рядового избирателя до политических партий и движений.

Важно отметить, что выборы проводились в соответствии с законом, отражающим нынешнее состояние таджикского общества: этот закон был принят на основе одобренных на всенародном референдуме поправок к Конституции страны.

Главным итогом выборов мы считаем то, что таджикский народ сам определил, в каком направлении должно развиваться наше общество в XXI веке. Это направление можно было бы охарактеризовать следующим основным тезисом.

Таджикистан твердо пойдет по пути развития демократического, светского, плюралистического общества, в котором будет уважаться мнение народа и будут соблюдаться основные права и свободы человека.

По образному выражению Президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмонова, итоги парламентских выборов сцементировали завоевания мирного процесса и заложили прочные основы для устойчивого развития страны.

Мы благодарны Совету Безопасности, Генеральному секретарю и его Специальному представителю, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане, Контактной группе государств и международных организаций - гарантов Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане за постоянное внимание к нашим проблемам, помощь и поддержку, которые мы ощущали, ощущаем и, я уверен, будем ощущать.

Сейчас Таджикистан особенно нуждается в разносторонней международной поддержке. У нас есть основания надеяться на то, что эта поддержка будет расти. Это подтверждается заинтересованной и активной работой в нашей стране Всемирного банка, Международного валютного фонда, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций и многих других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Кроме того, переход страны на мирный путь развития, осуществляемые правительством Республики Таджикистан социально-экономические реформы постепенно приводят к укреплению доверия к нам со стороны инвесторов, которые все больше обращают внимание на те возможности,

которые предоставляет им участие в деле восстановления и развития нашей страны.

Мы исходим из того, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в ближайшее время представит рекомендации относительно новой роли Организации Объединенных Наций в Таджикистане после того, как МНООНТ выполнит свой мандат. Правительство Республики Таджикистан готово к продолжению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций на основе и в развитие накопленного совместного опыта по выводу страны из тяжелейшего внутреннего конфликта.

Мы считаем, что вышеупомянутый опыт заслуживает всестороннего анализа и обобщения. Он должен работать на авторитет Организации Объединенных Наций и служить интересам всех ее государств-членов. Надеемся, что у нас будет еще время со всей серьезностью заняться этим вопросом.

Сейчас же важно точно и взвешенно определить круг задач для Организации Объединенных Наций на новом этапе развития ситуации в Таджикистане. Важно при этом учитывать, как глубоко уважение таджикского народа к "человеку в голубом берете", и спланировать деятельность Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы это уважение еще более укрепилось.

Мы исходим из того, что Генеральный секретарь при подготовке своих предложений будет отталкиваться от реальных потребностей нашей страны, мир и стабильность в которой наилучшим образом можно закрепить путем содействия восстановлению и развитию ее социально-экономической сферы.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Таджикистана за любезные слова в мой адрес.

А теперь я предоставляю слово г-ну Аннаби для замечаний по прозвучавшим до сих пор заявлениям.

Г-н Аннаби (говорит по-английски): Добавить почти нечего. Я, видимо, могу лишь добавить, что Специальный представитель вместе с коллегами из Департамента по политическим вопросам встречались вчера с президентом Рахмоновым для обсуждения вопросов дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Таджикистане. В ходе этих обсуждений президент подтвердил свою поддержку этого дальнейшего присутствия.

Теперь Генеральный секретарь будет готовить рекомендации и конкретные условия такого дальнейшего присутствия, которые в свое время будут доведены до сведения членов Совета.

Председатель (говорит по-английски): В моем списке больше нет записавшихся для выступлений. Следующее заседание Совета Безопасности, на котором продолжится рассмотрение данного пункта повестки дня, состоится сразу же по завершении этого заседания.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.